

TECHNICAL SPECIFICATION

1. DEFINITIONS AND ABBREVIATIONS

- 1.1. **Client** – UAB Kauno Kogeneracinė Jėgainė.
- 1.2. **Service Provider** – an economic entity - a natural person, a private legal entity, a public legal entity, other organizations and their subdivisions or a group of such persons with whom the Client signs the Contract.
- 1.3. **Contract** – a Contract concluded between the Client and the Service Provider regarding the Procurement Object.
- 1.4. **System** – energy equipment maintenance accounting and management information system - Fortum's solution based on the IBM MAXIMO ASSET MANAGEMENT Information System.
- 1.5. **Goods** – authorized and limited authorization licenses.
- 1.6. **Services** – System Support and Development services.
- 1.7. **Support services** – services to ensure proper operation of the System.
- 1.8. **Development services** – System development services purchased on demand and paid for hours spent at an hourly rate.

2. PROCUREMENT OBJECT

- 2.1. Support and Development services for Fortum's solution based on the IBM MAXIMO ASSET MANAGEMENT Information System.

3. SCOPE OF THE PROCUREMENT OBJECT

- 3.1. The scope of Services and Goods are presented in table No. 1.

Table No. 1

| No. | Name of Services and Goods | Units of measure | Preliminary quantity ¹ for the duration of the Contract |
|-----|---|------------------|--|
| 1. | IBM MAXIMO ASSET MANAGEMENT information system Support services | years | 2 |
| 2. | Development services | hour | 140 |
| 3. | New authorized license | pcs. | 1 |
| 4. | New limited authorization license | pcs. | 2 |

4. PLACE OF PERFORMANCE OF OBLIGATIONS

- 4.1. Services are provided remotely. The Client undertakes on his own expense to provide the Service Provider with the possibility of remote connection to the System (production environment).

5. REQUIREMENTS FOR THE OBJECT OF THE PROCUREMENT

5.1. Description of the current situation

5.1.1. The Client is currently using Fortum's solution based on the IBM MAXIMO ASSET MANAGEMENT Information System for maintenance accounting and management of energy equipment. During the installation and support of the System, the standard version of the System software 7.6.1.1 was adapted to the individual needs of the Client, creating unique Client products: work order assignment log (WOL), application log, contracts, purchase order, invoice entry and accounting integration management modules. About 5,000 assets are currently accounted for in the System. Modules of property, works, warehouses, purchases, contracts are used. The installed System is used in the daily planning and maintenance activities of the Client's production unit. In order to ensure powerplant's reliable management and accounting of hardware maintenance, smooth provision of Support services is required.

Considering the fact that the number of employees of the Client has increased since the installation of the System, new system user authorized and/or limited authorization licenses may be required when reviewing the need for employees to use the System.

5.2. Description of the procurement object

- 5.2.1. Support services must meet the following requirements:

¹ *Indicated preliminary quantity of the procurement object. The Client does not undertake to purchase the entire specified quantity.

- 5.2.1.1. When providing Support services, the Service Provider must ensure proper operation of the System during the period of the execution of the Contract.
- 5.2.1.2. All actions of the Service Provider in providing the Services must be performed in accordance with the requirements specified in the Technical specification.
- 5.2.2. Support services shall include:
- 5.2.2.1. identification and resolution of technical problems / failures of the System;
 - 5.2.2.2. data processing actions required to eliminate the problem / fault after a detailed analysis of the problem or actions that must be taken by errors of the System users.
 - 5.2.2.3. advice and assistance in troubleshooting faults caused by failures of the System.
 - 5.2.2.4. advising on all issues related to the use, development and operation of the System.
 - 5.2.2.5. providing assistance in restoring the operation of the System in operation, for example, in the event of failures of the database or its individual components.
- 5.2.3. Development services will be purchased according to the Client's need.
- 5.2.4. Development services shall include software development, development and implementation of additional functionalities tailored to the Client's needs.
- 5.2.5. The Client submits orders and notifications regarding the provision of Support and Development services and licenses in accordance with the procedure and conditions set forth in this Technical specification.
- 5.2.6. The Client may submit orders, notifications or inquiries to the Service Provider for the entire term of the Contract. The number of orders, notifications or inquiries is not limited.
- 5.2.7. Requirements for licenses:
- 5.2.7.1. The user of the new authorized license must have full access to the System Management functions. This license must be for a primary user who updates and approves entries for many of the System's applications.
 - 5.2.7.2. A limited use authorized user has full access to the privileges of three modules in the Maximo asset management system, such as Assets, Inventor and Work Order or other modules except the administration modules.
 - 5.2.7.3. Licenses must be perpetual.

5.3. Procedures and time limits for the performance of contractual obligations

- 5.3.1. The period of provision of Services is 24 (twenty four) months.
- 5.3.2. Terms and Procedure for Services:
- 5.3.2.1. Support services are provided on an ongoing basis.
 - 5.3.2.2. Support services are provided in accordance with the Client's notifications about the System working problems / failures, within the deadlines specified in the notifications.
 - 5.3.2.3. Development Services and licenses are provided according to the Client's orders, in the event of a specific need, within the deadlines specified in the order.
- 5.3.3. Notifications for Services or orders on the need for Development Services or licenses shall be submitted by the Client's authorized representatives to the Service Provider in writing (by contacts specified in the Contract: e-mail, fax or other written form offered by the Service Provider).
- 5.3.4. The Support and Development services shall be commenced at the latest on the first working day after the receipt of the Client's notification/order and shall be continued during the Service Provider's normal working hours.
- 5.3.5. The Client's service requests have to be solved within the time specified in the notification/order, depending on the nature and urgency of the request which cannot be longer than 45 (forty five) working days.
- 5.3.6. The Service Provider, if required, shall perform the testing of the results of the provided Development Services, which shall be performed in the testing environment, submit a report in accordance with the form agreed with the Client, which shall specify:
- 5.3.6.1. object to be tested (according to requirements);
 - 5.3.6.2. actions performed and test data provided;
 - 5.3.6.3. expected result;
 - 5.3.6.4. received result;
 - 5.3.6.5. conclusions and recommendations.

6. PAYMENT TERMS

- 6.1 The Development services and Goods provided by the Service Provider on time and in accordance with the Client's orders during the calendar month shall be specified as an appendix to the invoice, which the Client shall pay no later than within 30 (thirty) calendar days from the date of its receipt.
- 6.2. Support services are invoiced in advance for twelve months. Payment shall be made no later than within 30 (thirty) calendar days from the date of receipt of the invoice.

7. QUALITY AND TROUBLESHOOTING

- 7.1. The quality of the Services must meet the requirements of the Contract and the legal acts applicable to this type of Services.
- 7.2. A deadline of 20 (twenty) working days is set for eliminating deficiencies in the Services or their result identified by the Client.
- 7.3. Inconsistencies with the requirements of the Technical Specification and legal acts regulating the quality of the Services are considered to be shortcomings of the Services and/or the result of the Services.
- 7.4. For failure to eliminate identified deficiencies in the Services and/or their result within the time limit specified in Point 7.2 of the Technical Specification, the Service Provider, upon the Client's request, shall pay the Client late interest in the amount of 0.05 percent of the price of the defective Services for each delayed working day (but in any case not less than 100,00 EUR (one hundred euros 00 ct) for one period of delay).
- 7.5. For the delay in providing the Services within the deadlines specified in Point 5.3 of the Technical Specification, the Service Provider, upon the Client's request, pays the Client late interest in the amount of 0.05 percent of the price of the delayed Services for each delayed working day (but in any case not less than 100,00 EUR (one hundred euros 00 ct) for one period of delay).
- 7.6. Penalties cap – 20 percent of Contract price.

Buyer

Service Provider



TECHNINĖ SPECIFIKACIJA

1. SAVOKOS IR SUTRUMPINIMAI

- 1.1. **Klientas** – UAB Kauno kogeneracinė jėgainė.
- 1.2. **Paslaugų teikėjas** – ūkio subjektas – fizinis asmuo, privatusis juridinis asmuo, viešasis juridinis asmuo, kitos organizacijos ir jų padaliniai ar tokių asmenų grupė, su kuriuo Klientas sudaro Sutartį.
- 1.3. **Sutartis** – sutartis, sudaroma tarp Paslaugų teikėjo ir Kliento dėl Pirkimo objekto.
- 1.4. **Sistema** - energetinių įrenginių techninės priežiūros apskaitos ir valdymo informacinė sistema - Fortum sprendimas, sukurtas Informacinės sistemos IBM MAXIMO ASSET MANAGEMENT pagrindu.
- 1.5. **Paslaugos** – Sistemos Palaikymo ir Vystymo paslaugos.
- 1.6. **Prekės** – autorizuotos ir riboto autorizavimo licencijos.
- 1.7. **Palaikymo paslaugos** – paslaugos, skirtos užtikrinti tinkamą Sistemos veikimą
- 1.8. **Vystymo paslaugos** - Sistemos vystymo paslaugos, perkamos pagal poreikį ir apmokamos už sugaištas valandas, pagal valandinį įkainį.

2. PIRKIMO OBJEKTAS

- 2.1. Fortum sprendimo, sukurto informacinės sistemos IBM MAXIMO ASSET MANAGEMENT pagrindu, Palaikymo ir Vystymo paslaugos.

3. PIRKIMO OBJEKTO APIMTYS

- 3.1. Paslaugų ir Prekių apimtys bei kiekiai pateikiami lentelėje Nr.1.

Lentelė Nr.1

| Eil. Nr. | Paslaugų ir Prekių pavadinimas | Mato vienetai | Preliminarus kiekis ¹ Sutarties galiojimo laikotarpiu |
|----------|---|---------------|---|
| 1. | Informacinės sistemos IBM MAXIMO ASSET MANAGEMENT Palaikymo paslaugos | metai | 2 |
| 2. | Vystymo paslaugos | val. | 140 |
| 3. | Nauja autorizuota licencija | vnt. | 1 |
| 4. | Nauja riboto autorizavimo licencija | vnt. | 2 |

4. ĮSIPAREIGOJIMŲ VYKDYMO VIETA

- 4.1. Paslaugos teikiamos nuotoliniu būdu. Klientas įsipareigoja savo sąnaudomis suteikti Paslaugų teikėjui nuotolinio prisijungimo prie Sistemos (gamybinės aplinkos) galimybę.

5. REIKALAVIMAI PIRKIMO OBJEKTUI**5.1. Esamos situacijos aprašymas**

5.1.1. Šiuo metu Klientas naudoja energetinių įrenginių techninės priežiūros apskaitos ir valdymo informacinę Sistemą - Fortum sprendimą, sukurta Informacinės sistemos IBM MAXIMO ASSET MANAGEMENT pagrindu. Sistemos diegimo bei jos palaikymo metu standartinė Sistemos programinės įrangos versija 7.6.1.1 buvo pritaikyta individualiems Kliento poreikiams, sukuriant unikalius Kliento produktus: darbų nurodymų pavedimo žurnalą (NPŽ), paraiškų žurnalą, sutarčių, pirkimų užsakymo, sąskaitų suvedimo ir integravimo į apskaitos programą valdymo moduliai. Šiuo metų Sistemoje apskaitoma apie 5000 turto vienetų. Naudojami turto, darbų, sandėlių, pirkimų, sutarčių moduliai. Įdiegta Sistema yra naudojama kasdieninėje Kliento gamybinio padalinio įrenginių priežiūros planavimo bei darbų atlikimo veikloje. Siekiant užtikrinti patikimą elektrinės techninės įrangos priežiūros valdymą ir apskaitą, reikalingas sklandus Paslaugų užtikrinimas.

Atsižvelgiant į tai, kad nuo Sistemos įdiegimo Kliento darbuotojų skaičius padidėjo, peržiūrint darbuotojų poreikį naudoti Sistemą, gali prireikti naujų Sistemos naudotojų autorizuočių ir / arba riboto autorizavimo licencijų.

5.2. Pirkimo objekto aprašymas

¹ Nurodytas preliminarus Paslaugų kiekis. Sutarties galiojimo laikotarpiu Klientas turi teisę koreguoti perkamų Paslaugų kiekį, nevirsijant sutartyje nurodytos maksimalios Sutarties kainos. Klientas neįsipareigoja išpirkti viso Paslaugų kiekio ar bet kokios jų dalies



5.2.1. Palaikymo paslaugos, turi tenkinti žemiau pateiktus reikalavimus:

5.2.1.1. Teikiant Palaikymo paslaugas, Paslaugų teikėjas privalo užtikrinti tinkamą Sistemos veikimą Sutarties vykdymo metu.

5.2.1.2. Visi Paslaugų teikėjo veiksmai, teikiant Paslaugas, turi būti atliekami pagal Techninėje specifikacijoje numatytus reikalavimus.

5.2.2. Palaikymo paslaugos apima:

5.2.2.1. techninių Sistemos veikimo problemų / gedimų nustatymą ir sprendimą;

5.2.2.2. duomenų tvarkymo veiksmus, reikalingus problemos / gedimo pašalinimui, atlikus išsamią problemos analizę, arba, veiksmus, kuriuos būtina atlikti dėl Sistemos vartotojų klaidų.

5.2.2.3. konsultacijas ir pagalbą šalinant gedimus, kuriuos lėmė Sistemos veikimo klaidos.

5.2.2.4. konsultacijų teikimą visais su Sistemos naudojimu, vystymu, ir jos veikimu susijusiais klausimais.

5.2.2.5. pagalbos teikimą atkuriant eksploatuojamos Sistemos darbingumą, pavyzdžiui, įvykus duomenų bazės ar atskirų jos komponentų gedimams.

5.2.3. Vystymo paslaugos bus perkamos pagal Kliento poreikį.

5.2.4. Sistemos Vystymo paslaugos apima programinės įrangos tobulinimą, papildomų funkcionalumų kūrimą ir diegimą, pritaikant Kliento poreikiams.

5.2.5. Klientas užsakymus ir pranešimus dėl Palaikymo bei Vystymo paslaugų bei licencijų teikimo pateikia šioje Techninėje specifikacijoje nustatyta tvarka ir sąlygomis.

5.2.6. Užsakymus, pranešimus ar paklausimus Klientas Paslaugų teikėjui gali pateikti visu Sutarties galiojimo laikotarpiu. Užsakymų, pranešimų ar paklausimų skaičius neribojamas.

5.2.7. Reikalavimai licencijoms:

5.2.7.1. Naujos autorizuotos licencijos vartotojas turi turėti pilną prieigą prie Sistemos valdymo funkcijų. Ši licencija turi būti skirta pagrindiniam vartotojui, kuris atnaujina ir patvirtina daugelio Sistemos programų įrašus.

5.2.7.2. Riboto autorizavimo licencijos vartotojas turi visišką prieigą prie trijų modulių Maximo turto valdymo sistemoje, pavyzdžiui, turto, Inventor ir darbų užsakymo ar kitų modulių, išskyrus administravimo modulius, privilegijų.

5.2.7.3. Licencijos turi būti neterminuotos.

5.3. Sutartinių įsipareigojimų vykdymo tvarka ir terminai

5.3.1. Paslaugų teikimo laikotarpis – 24 (dvidešimt keturi) mėnesiai.

5.3.2. Paslaugų teikimo sąlygos ir tvarka:

5.3.2.1. Palaikymo paslaugos yra teikiamos nepertraukiamai.

5.3.2.2. Palaikymo paslaugos teikiamos pagal Kliento pranešimus apie sistemos veikimo problemas / gedimus, pranešimuose nurodytais terminais.

5.3.2.3. Vystymo paslaugos, licencijos teikiamos pagal Kliento užsakymus, iškilus konkrečiam poreikiui, užsakyme nurodytais terminais.

5.3.3. Pranešimus apie Palaikymo paslaugų ar užsakymus dėl Vystymo paslaugų ar licencijų poreikį Kliento įgalioti atstovai pateikia Paslaugų teikėjui raštu (el. paštu, faksu ar kita rašytine Paslaugų teikėjo pasiūlyta forma Sutartyje nurodytais kontaktais).

5.3.4. Palaikymo ir Vystymo paslaugos turi būti pradėtos teikti ne vėliau kaip pirmąją darbo dieną po Kliento pranešimo/užsakymo gavimo ir tęsiamos įprastu Paslaugų teikėjo darbo laiku.

5.3.5. Kliento pranešimas/užsakymas turi būti išspręstas per pranešime/užsakyme nurodytą laiką, atsižvelgiant į prašymo pobūdį ir skubumą. Maksimalus pranešimo/užsakymo įvykdymo terminas negali būti ilgesnis kaip 45 (keturiasdešimt penkios) darbo dienos.

5.3.6. Paslaugų teikėjas, jeigu reikalinga, atlieka teikiamų Vystymo paslaugų rezultatų testavimą, kuris atliekamas testavimo aplinkoje, pateikia ataskaitą pagal su Klientu suderintą formą, kurioje nurodoma:

5.3.6.1. bandomas objektas (pagal reikalavimus);

5.3.6.2. atlikti veiksmai ir bandymų duomenys;

5.3.6.3. tikėtinas rezultatas;

5.3.6.4. gautas rezultatas;

5.3.6.5. išvados ir rekomendacijos.

6. APMOKĖJIMO SĄLYGOS

6.1. Laiku ir pagal Kliento užsakymą per kalendorinį mėnesį suteiktos Vystymo paslaugos ir Prekės nurodomos sąskaitos priede ir už jas Klientas privalės atsiskaityti ne vėliau kaip per 30 (trisdešimt) kalendorinių dienų nuo sąskaitos gavimo dienos.

6.2. Už Palaikymo Paslaugas mokama išankstiniu mokėjimu už dvyliką mėnesių. Apmokama ne vėliau kaip per 30 (trisdešimt) kalendorinių dienų nuo sąskaitos gavimo dienos.

7. KOKYBĖ IR TRŪKUMŲ ŠALINIMAS

- 7.1. Paslaugų kokybė turi atitikti Sutarties ir tokio pobūdžio Paslaugoms taikomus teisės aktų reikalavimus.
- 7.2. Kliento nustatytiems Paslaugų ar jų rezultato trūkumams pašalinti nustatomas 20 (dvidešimties) darbo dienų terminas.
- 7.3. Paslaugų ir (ar) Paslaugų rezultato trūkumais laikomi neatitikimai Techninės specifikacijos reikalavimams ir teisės aktams, reglamentuojantiems Paslaugų kokybę.
- 7.4. Už nustatytų Paslaugų ir (ar) jų rezultato trūkumų nepašalinimą per Techninės specifikacijos 7.2 punkte nustatytą terminą Paslaugų teikėjas, Klientui pareikalavus, moka Klientui 0,05 procentų nuo trūkumų turinčių Paslaugų kainos dydžio delspinigius už kiekvieną uždelstą darbo dieną (tačiau bet koku atveju ne mažiau kaip 100,00 EUR (vieną šimtą eurų 00 ct) už vieną vėlavimo laikotarpį).
- 7.5. Už vėlavimą suteikti Paslaugas 5.3 p. nustatytais terminais Paslaugų teikėjas, Klientui pareikalavus, moka Klientui 0,05 procentų vėluojamų suteikti Paslaugų kainos dydžio delspinigius už kiekvieną uždelstą darbo dieną (tačiau bet koku atveju ne mažiau kaip 100,00 EUR (vieną šimtą eurų 00 ct) už vieną vėlavimo laikotarpį).
- 7.6. Netesybų dydis ribojamas 20 procentų Sutarties kainos.

Klientas

Paslaugų teikėjas